

même si ce dernier gouvernement n'a pas encore ratifié ou approuvé la convention, les invoque en vue de régler un différend soulevé par cette application provisoire.

#### Article 3.

Le présent Protocole sera ouvert à la signature du 9 mars 1964 au 10 avril 1964. Quand il aura été signé par deux Gouvernements, il entrera en vigueur entre ces Gouvernements; et pour tout Gouvernement qui le signera par la suite, il entrera en vigueur à dater de sa signature par ce Gouvernement.

#### Article 4.

(1) A la date d'entrée en vigueur de la convention le présent protocole cessera d'avoir effet entre les gouvernements qui sont devenus parties à cette convention.

(2) Le présent protocole cessera d'avoir effet à l'égard de tout Gouvernement qui aura notifié au Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord sa décision de ne pas ratifier ou approuver la convention.

#### Article 5.

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord informera sans délai tous les gouvernements signataires du présent protocole de toutes les notifications reçues au titre des dispositions de l'article 1 et de l'article 4, paragraphe 2.

Chapuserler soussignés, dûment autorisés à cet effet,

Government has not yet ratified or approved the Convention, with a view to settling a dispute raised by this provisional application.

#### Article 3.

The present Protocol shall be open for signature from 9th March, 1964 to 10th April, 1964. It shall enter into force, when it has been signed by two Governments as between those Governments, and in respect of any Government which signs it thereafter on the date of signature by that Government.

#### Article 4.

(1) Upon the entry into force of the Convention, the present Protocol shall automatically cease to have effect as between Governments which have become parties to the Convention.

(2) The present Protocol will cease to have effect in respect of any Government which notifies the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland of its decision not to ratify or approve the Convention.

#### Article 5.

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland shall immediately inform all the signatories of the present Protocol of each notification received in accordance with Article 1 or with paragraph 2 of Article 4.

In witness whereof the undersigned, being duly au-

regering, som har undertegnet nærværende Protokol og Konventionen, selv ikke, hvis den sidstnævnte regering endnu ikke har ratificeret eller godkendt Konventionen.

#### Artikel 3.

Nærværende Protokol skal stå åben for undertegnelse fra den 9. marts 1964 til den 10. april 1964. Den træder i kraft, når den er blevet undertegnet af to regeringer, for så vidt angår disse to regeringer, og for så vidt angår enhver regering, der undertegner senere, træder den i kraft fra den dag, den undertegnes af vedkommende regering.

#### Artikel 4.

(1) Når Konventionen træder i kraft, ophører nærværende Protokol automatisk med at have virkning for de regeringer, der er blevet deltagere i Konventionen.

(2) Nærværende Protokol ophører med at have virkning for enhver regering, der meddeler Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering, at den har besluttet ikke at ratificere eller godkende Konventionen.

#### Artikel 5.

Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering skal ufortøvet underrette alle, der har underskrevet nærværende Protokol, om enhver meddelelse, den modtager i henhold til artikel 1 eller artikel 4, stk. 2.

Til bekræftelse heraf har de nedenfor anførte, som be-